

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>Nombre</b>	Cuarta lengua mundial I Alemán B2.2 / Fourth Global Language I German B2.2 Cuarta lengua mundial II Alemán B2.2 / Fourth Global Language II German B2.2 Cuarta lengua mundial III Alemán B2.2 / Fourth Global Language III German B2.2 Cuarta lengua mundial IV Alemán B2.2 / Fourth Global Language IV German B2.2 Tercera lengua mundial I Alemán B2.2 / Third Global Language I German B2.2 Tercera lengua mundial II Alemán B2.2 / Third Global Language II German B2.2 Tercera lengua mundial III Alemán B2.2 / Third Global Language III German B2.2 Tercera lengua mundial IV Alemán B2.2 / Third Global Language IV German B2.2
<b>Código</b>	E000008037
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	1º, 2º, 3º, 4º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Lengua de instrucción</b>	Alemán
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua alemana; comunicación oral, comunicación escrita; nivel B2.2.

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Blanca Saéñz Rotko
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Despacho y sede</b>	Sede Cantoblanco
<b>E-mail</b>	bmsaenz@comillas.edu
<b>Teléfono</b>	91 734 3950
<b>Horario de tutorías</b>	Previa cita por correo electrónico.

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>	
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>	
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel B2.1 consolidado en alemán, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B2.2. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p>	
<b>Prerrequisitos</b>	
No existen formalmente requisitos previos.	

<b>Competencias – Objetivos</b>		
<b>Competencias genéricas del título</b>		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i>

CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	
	RA1	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	RA2	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>
	RA4	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>
	RA2	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	RA3	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	RA4	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA6	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>
	RA3	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	<i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.</i>
	RA2	<i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i>
	RA3	<i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.</i>
	RA4	<i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.</i>
	RA5	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.</i>
	RA6	<i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i>
	RA7	<i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.</i>
CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	

	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
	RA4	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.
	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

<b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>
<b>Bloque I: 1º cuatrimestre</b>
<b>Tema 1: Relaciones – lección 7 del libro Sicher B2.2.</b>
<p><b>1.1 Competencias comunicativas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hablar sobre relaciones (familiares)</li> <li>- expresar ventajas y desventajas</li> <li>- entender e interpretar estadísticas</li> <li>- entender textos literarios</li> </ul> <p><b>1.2 Recursos de léxico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tipos de relaciones</li> </ul> <p><b>1.3 Recursos de gramática</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sustantivos con preposiciones</li> <li>- el estilo indirecto</li> <li>- frases relativas generalizadas</li> <li>- conjunción compuesta “je..., desto/umso”</li> </ul>
<b>Tema 2: Alimentación – lección 8 del libro Sicher B2.2.</b>
<p><b>2.1 Competencias comunicativas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hablar sobre la alimentación</li> <li>- hablar sobre platos típicos</li> <li>- entender la publicidad sobre alimentos</li> <li>- redactar una reclamación del consumidor</li> </ul> <p><b>-2.2 Recursos de léxico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- alimentos</li> <li>- textos publicitarios</li> </ul>

- reclamación del consumidor
- 2.3 Recursos de gramática**
- la modalidad subjetiva del verbo modal "sollen"
  - nominalización de verbos
  - oraciones concesivas y condicionales

**Tema 3: En la universidad – lección 9 del libro Sicher B2.2.**

- 3.1 Competencias comunicativas**
- hablar sobre la universidad
  - entender y valorar la oferta universitaria
  - describir los requisitos para estudiar en el extranjero
- 3.2 Recursos de léxico**
- colegio
  - universidad
- 3.3 Recursos de gramática**
- oraciones consecutivas
  - relación fija de sustantivos con verbos
  - negación con prefijo y sufijo en adjetivos

**Bloque II: 2º cuatrimestre**

**Tema 4: Servicios – lección 10 del libro Sicher B2.2.**

- 4.1 Competencias comunicativas**
- hablar sobre ideas de negocio y servicios
  - entender la intención de eslogans publicitarios
  - entender artículos de periódicos
  - expresar valoración personal de servicios
- 4.2 Recursos de léxico**
- servicios
  - negocios
- 4.3 Recursos de gramática**
- alternativa a la voz pasiva
  - oraciones en voz pasiva sin sujeto

**Tema 5: La salud – lección 11 del libro Sicher B2.2.**

- 5.1 Competencias comunicativas**
- hablar sobre la salud
  - entender y resumir un artículo del periódico
  - describir síntomas y dolores
  - redactar textos en un portal de internet
- 5.2 Recursos de léxico**
- salud
  - hospital
  - profesiones sanitarias
- 5.3 Recursos de gramática**
- pronombres indefinidos
  - relaciones modales: estilo verbal y nominal

**Tema 6: El idioma y las regiones – lección 12 del libro Sicher B2.2.**

- 6.1 Competencias comunicativas**
- entender palabras específicas D-A-CH
  - preparar y hacer una presentación sobre destinos turísticos
  - entender un artículo científico sobre el idioma
  - argumentar a favor o en contra del bilingüismo
- 6.2 Recursos de léxico**

- el idioma
- 6.3 Recursos de gramática**
- participio ampliado (Partizip I und II)
- oraciones adversativas
- participio sustantivado (Partizip I und II)
- "s" en composita

## METODOLOGÍA DOCENTE

<b>Aspectos metodológicos generales de la asignatura</b>		
<p>La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.</p> <p>El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.</p>		
Actividades formativas	Competencias	Porcentaje de presencialidad
<p><b>Lecciones de carácter expositivo (AF1):</b></p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p>	<p>-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22</p>	100%
<p><b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</b></p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)</p>	<p>-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22</p>	35%
<p><b>Trabajos individuales/grupales (AF3)</b></p> <p>Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales</p>	<p>-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22</p>	12%
<p><b>Exposiciones individuales / grupales (AF4)</b></p> <p>Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase</p>	<p>-CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22</p>	50%
<p><b>Estudio personal y documentación (AF5)</b></p>	<p>-CE 22</p>	0%

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dominio de los conocimientos.</li> <li>- Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.</li> <li>- Claridad y concisión de la exposición.</li> </ul>	60%
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Entrega puntual</li> <li>-Corrección gramatical</li> <li>-Calidad del contenido</li> </ul>	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Participación y aportación de cada uno de los miembros</li> <li>-Calidad de presentación</li> <li>-Estructura -Calidad del contenido</li> <li>-Corrección gramatical</li> <li>-Elección de léxico</li> <li>-Riqueza expresiva</li> </ul>	10%
SE4 Monografías individuales /grupales	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía)</li> <li>- Uso correcto del léxico</li> <li>- Claridad de la expresión</li> <li>- Uso de registro adecuado</li> </ul>	10%

SE5 Participación activa del alumno	Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5%
--	---	----

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO	
Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

### BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica
<b>Libros de texto</b>
Sicher B2.2., Lektion 7-12. Deutsch als Fremdsprache, Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber.



### Otros materiales

Sicher B2.2., Übungen online:

<https://www.hueber.de/shared/uebungen/sicher/ab/b2-2/menu.php>

Sicher B2.2., Lösungen Arbeitsbuch:

[https://www.hueber.de/media/36/Sicher\\_B22%20AB\\_Loesungen.pdf](https://www.hueber.de/media/36/Sicher_B22%20AB_Loesungen.pdf)

### Bibliografía Complementaria

#### Monografías

Hering, A. et al (2009), *Übungsgrammatik für die Mittelstufe: Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.

#### Otros materiales y recursos

Diccionarios online:

<http://www.pons.de/>

<https://de.langenscheidt.com/>

<http://www.duden.de/suchen/dudenonline/>

Noticias:

[www.tagesschau.de](http://www.tagesschau.de)

[www.sz.de](http://www.sz.de)

<http://www.zeit.de/video/index>

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030>

Ejercicios online:

<https://www.schubert->

[verlag.de/aufgaben/uebungen\\_b2/b2\\_erkund\\_uebungen\\_index.htm](http://verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm)

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”

<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>